

Distr.: Limited
21 May 2014
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



المنتدى الدائم المعني بقضايا الشعوب الأصلية الدورة الثالثة عشرة

نيويورك، ١٢-٢٣ أيار/مايو ٢٠١٤

مشروع تقرير

المقررة: السيدة فالين توكي

الفصل الأول

المسائل التي تتطلب من المجلس الاقتصادي والاجتماعي اتخاذ إجراءات
بشأنها أو التي تم توجيه انتباهه إليها

باء - المسائل التي تم توجيه انتباه المجلس الاقتصادي والاجتماعي إليها

توصيات المنتدى الدائم

الأعمال المقبلة للمنتدى الدائم، بما في ذلك القضايا الناشئة

١ - يكلف المنتدى الدائم ماريا أوجينيا شوك كيسبي، وهي من أعضائه، بإجراء دراسة عن المعارف التقليدية، وذلك وفقا لإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية، مع الأخذ في الاعتبار أن ثقافات الشعوب الأصلية وممارساتها التقليدية تسهم في التنمية المستدامة والإدارة البيئية.

٢ - وإذ يذكر المنتدى بأعمال المقرر الخاص المعني بحقوق الشعوب الأصلية وبتقاريره عن الصناعات الاستخراجية، يكلف [...]، وهو من أعضائه، بإجراء دراسة عن الموارد الطبيعية وعن تطوير الطاقة و"الطاقة الخضراء" والآثار ذات الصلة المترتبة في حقوق الشعوب الأصلية، ومنها الحقوق المتعلقة بالماء، والغذاء والسيادة، والثقافة وخطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥،



الرجاء إعادة استعمال الورق

220514 220514 14-53832 (A)



- ٣ - ويُكلف المنتدى الدائم [...] بإجراء دراسة عن المسائل العابرة للحدود، بما في ذلك الاعتراف بحقوق الشعوب الأصلية في التجارة بالبضائع والخدمات عبر الحدود.
- ٤ - ويُكلف المنتدى الدائم [...] بإجراء دراسة عن الجهود التي تبذلها الدول من أجل نقل حقوق الشعوب الأصلية في الأراضي والملكية والحيازة إلى منظومات للملكية الخاصة بهذه الشعوب.
- ٥ - ويُكلف المنتدى الدائم [...] بتوسيع نطاق الدراسة المتعلقة بوضع بروتوكول اختياري لإعلان الأمم المتحدة بشأن حقوق الشعوب الأصلية (E/C.19/2014/7) حتى لا يقتصر التركيز على الحقوق في الأراضي والأقاليم والموارد، بل أيضا على جميع الحقوق المنصوص عليها في الإعلان، ولا سيما الحق في تقرير المصير والحكم الذاتي والاستقلال الذاتي. وستولى الدراسة اهتماما للمسائل التي أثّرت في الدورة الثالثة عشرة للمنتدى.
- ٦ - ويوصي المنتدى الدائم بأن يشكل البروتوكول الاختياري إحدى النتائج الملموسة للمؤتمر العالمي بشأن الشعوب الأصلية، مع إمكانية اعتماد الدراسة المذكورة أعلاه أساسا لصياغة هذا البروتوكول.
- ٧ - ويُكلف المنتدى الدائم [...] بإجراء دراسة لأساليب عمل المنتدى الدائم، تشكل أساسا لإجراء المناقشة بنصف يوم التي ستُعقد خلال دورته الرابعة عشرة.
- ٨ - ويُكلف المنتدى الدائم ألفارو بوب، وهو من أعضائه، بإجراء دراسة عن حالة أطفال الشعوب الأصلية من ذوي الإعاقة في المناطق الريفية لإقليم أمريكا الوسطى، وبأن يقدمها إليه في دورته الرابعة عشرة. ولا بد لهذه الدراسة أن تستفيد من نتائج الدراسات السابقة التي أجراها أعضاء المنتدى وأن تكون مكمّلة لها (انظر الوثيقتين E/C.19/2014/5 و E/C.19/2013/6).
- ٩ - ويعرب المنتدى الدائم عن تقديره لما قدمته وكالات الأمم المتحدة على الصعيد القطري، بموجب المادتين ٤١ و ٤٢ من الإعلان بشأن حقوق الشعوب الأصلية، من مساهمة ودعم في تقاريرها التقييمية لحالة تنفيذ الإعلان في أمريكا اللاتينية. وهو يشجعها على تكرار هذه الممارسة في المناطق والبلدان الأخرى، ويدعو الدول إلى أن تراعي في سياساتها وبرامجها النتائج التي تم التوصل إليها.
- ١٠ - وعملا بالمادتين ١٣ و ١٤ من هذا الإعلان، يوصي المنتدى بأن تعيد الدول النظر في تاريخ بلدانها الرسمي وفي مقررات مناهجها الدراسية الوطنية لتضمينها تاريخ أبطال وشخصيات الشعوب الأصلية كما ترونها هذه الشعوب.

١١ - أمّا فيما يتعلق بالحالات التي شهدت إبادةً جماعية و/أو انتهاكا لحقوق الإنسان الخاصة بهذه الشعوب، فإنّ المنتدى يوصي بأن تتحمّل الدول مسؤولياتها في العمل، من خلال الآليات المعتمدة بهذا الشأن في مرحلة ما بعد انتهاء النزاع، على ضمان الحيلولة دون حدوث هذه الفضائع في المستقبل.
